

MAURICE RAVEL



SUR L'HERBE

Poésie de VERLAINE



Prix net : 1.35

A. DURAND & FILS, Editeurs,
Paris, 4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux.

Propriété pour tous pays.

Tous droits d'exécution, de traduction,
de reproduction et d'arrangements réservés.

Copyright by A. Durand & Fils, 1907.

IMP. MOUNOT, NICOLAS, PARIS.

SHELF

SUR L'HERBE

THE ABBÉ SAID "HOW NOW, MARQUIS?"

Poésie de
PAUL VERLAINE

English words by NITA COX

Musique de
MAURICE RAVEL

(1907)



Modéré ♩ = 120

PIANO *pp*

court

Plus lent
expressif

pp

Presqu'au mouvt
p *mf*

L'abbé di-vague. — Et toi, marquis,
The ab-bé said: How now! Marquis,

Ralenti — — — — — **suivez**

Plus lent
p *expressif*

Tu mets de travers ta per-ruque.
thou'rt wearing thy wig might-y crooked.

— Ce vieux vin de Chypre est ex-quis;
— How ex-quisite is this wine;

très *expressif*

Moins, Ca_margo, que vo_tre nu_que.
 Less than thy neck, oh, my Ca_mar_go.

pp

au Mouvt

mp *expressif* *p*

- Ma flam - - - me... Do, mi, sol, la, si.
 - My la - - - dy, Do, mi, sol, la, si.

mf

- L'ab_bé, ta noir_ceur se dé_voi_le
 - Ab_bé thou'rt a black good_for_noth_ing.

mf **Retenez**

Plus lent

pp avec afféterie

- Que je meu-re, mes-da- - - mes, si Je ne vous dé-
 - May I die, dears, fair la - - - dies, if I bring not down

p expr.

2 *Red.*

Même mouvt

croche une é-toi-le. -Je voudrais ê-tre
 for you one plan-et. -I would I were a

pp

pp

Pressez

pe-tit chien! Embrassons nos ber-gè-res, l'une Après
 lit-tle dog! All day long I should kiss our fuir shepherd.

mf

pp

p

Assez vite

1^{er} Mouvt (Modéré)

l'au - tre, Messieurs, eh bien? Do, mi, sol,
 - ess - es Sirrah! why not? Do, mi, sol.

f *p*

mp *p*

Hé! bon - soir la Lu - - - ne!
 Heigh! good - night, good Moon!

p

ppp très doux **Retenu**

Un peu plus lent qu'au début

pp **Retenu Lent** *pppp*

ppp

147636